新年一周中 電影界大事記

（杏雲）

烏發美麗明星 埃佛拉得潔拉

除夕聯華二廠導演蔡楚生束結了「都會的早晨」最後之一場。導演孫瑜也於是日攝「天明」中之刑場。

「春潮」女主角李麗，從北平歸來，是晚，即被導演鄭應時邀赴光華大學懇親會登台，韓蘭根也上台唱滑稽戲，引得觀衆大笑，但因急於回家爲他母親家奠，故下台後即趕速回去。

天一公司因邵老板素不高興於過年玩樂，只與陳玉梅女士在公司裏談笑，有人說，這是陳女士提倡儉約之功。

明星公司沈西苓導演「女性的吶喊」、這裏、王瑩飾的是一個動搖的女性、顧蘭君飾的是一個相信「定命論」的腦舊的女性、

亨生公司顏鶴鳴，是晚宴請蔡楚生周克鄭應時裘逸葦王人美胡茄等，時報記者滕樹穀及高欄健將蕭鼎華也赴參加云。

戲院	片名	時間
國泰	小范明克 聯合車站	三時五時 九時一刻半
光陸	紅粉鬪零	三時五時半 七一刻九一刻
南京	良宵花解語	三時五時半 九時一刻
卡爾登	甜情熱愛	三時五時半 九時一刻
新光	巴黎血案	三時五時半 九時一刻
蘭心	紅粉鬪雲	三時五時 九時一刻
融光	鴛鴦增光	二時半至十一時半循環開映
巴黎	人猿泰山	三時五時半七時 半九時
北京	白蘭	三時五時半 九時一刻
夏令配克	寃孽	三時五時 七時九時一刻
中央	小女伶	三時五時半 九時一刻
上海	歡喜緣	三時五時半 九時一刻
威利	國門之戰	三時五時半 七時九時一刻
明星	勞萊哈台滑稽大會	三時五時半 九時一刻
光華	戀愛與骨肉	三時五時 九時一刻
黃金	遺恨雲間	三時一刻五時 半九時一刻
新中央	頭集啼笑因緣	三時五時 七一刻九一刻

元旦日之夜，新世界救濟東北難民游藝會之自由廳，聯華總公司是晚在四馬路同興樓宴一二四場各職演員，共一百多人，至十一時始散。

二日，聯華公司之籃球隊，與春秋劇社籃球隊是晚在新世界比賽籃球。明星公司籃球隊也與新星南華中學籃球隊於明星公司比賽籃球。

三日薛覺先之「白金龍」在天一開拍。

四日晚新世界表演是日山海關被日帝國主義强佔之活動新聞，觀衆情緒非常緊張，高呼打倒帝國主義，因活動新聞太短，又後新節目，故挪至[illegible]上台，但韓一上台，即給觀衆一個山海關被佔的警鐘。

兩片朱唇接吻而不曾併合的一剎那間、「良宵花解語」的一幕、

五日晚，明星公司全體職演員，除鄭正秋洪深外，均參加新世界大京班表演京劇，

六日聯華導演蔡楚生在拍「都會的早晨」之字幕等。甜小姐黎莉莉赴大中華唱片公司收唱片。

口評……甜情熱愛

（慧玲）

噱笑——鄙陋　導演表演均佳

以富家小姐的戀愛做題材的好萊塢片，我們已經看够了；描寫勞働階級的男子的浪漫事件的好萊塢片，我們也看到了不少了吧？但描寫富家小姐與勞働階級的浪漫故事，而任性地冷嘲熱罵的好萊塢片，我們還見得不多；——這個，這一張「甜情熱愛」，就是冷嘲熱罵着富家小姐與勞働男子的羅曼斯的喜劇；而且是冷嘲熱罵得既刁滑又凶狠，既可愛也動人的。但是不要以爲這是一個有價值的作品，牠不過和某個受了委曲不敢聲張的人，在背地裏大發牢騷，有着同樣的意味而已！

「紅粉[illegible]」中之瑪希拉與克拉克蓋勃。

假如祇要求享樂的話，「甜情熱愛」當然可以說是一個靈巧的享樂品了。這片子從第一個鏡頭到最末一個鏡頭，畫面上始終活躍着趣味，趣味的背後，又有刁滑的，哭笑不得的鬼臉子在着。這片子最能够使觀衆興奮時，就在於這一點。其次，是故事的背景和一般浪漫熱情片子是不同的，鋼鐵的柱樑的建築物，尤爲全片中挺美，挺着新鮮的趣味的背景。抒情詩一般的外景，和瘋狂的舞場浴池等，也給運用着新穎活潑的手法搬上了銀幕。故事的叙述和一般戀愛片那樣注力於細膩的描寫，是用着迅捷透明的分幕，而不現出紊亂的狀態來的；這個，也就是能够把簡單的內容描寫得緊湊熱鬧的原因。

導演者的技巧不止上述一點，其他如裘麗德裝病及 Bill Dugan 和 Margie 之愛的串插，有趣而富有刺激性的對話，Hap，德 Bill, Margie 等同赴裘麗之邀約，往鄉間別墅去之途中，及浴池更衣室中等等，亦可見到導演者的小聰明。

彭里昂飾 Sdah，活潑潑地，將一個工人的戀愛心理及倔强的個性，在笑容之中表現了出來，那倒是不容易的一回事。帝娜孟蓀之演裘麗德，過火之處多於自然的表演，把一個富家小姐演得成爲一看就是劇中人的玩偶，那是不能使人十分相信的。但是導演者對於這一點是應負十分之七的責任的——所以要指出導演的缺點來，也就是這一點了。

金字塔香烟

烟中鐵單

中國福新烟公司出品

戲院	片名	時間
恩派亞	六集啼笑因緣	三時五時七時 九時一刻
百老匯	頑童續傳	三時五時一刻 七一刻九一刻
九星	紐約風光	三時五時半 九時一刻
浙江	海外鵑魂	三時五時一刻 七時一刻九時一刻
卡德	六集啼笑因緣	三時五時 七時九時一刻
奧飛姆	紅樓夢	二時半六時半 八時半
山西	夫妻之間	三時七時 九時一刻
虹口	冰天奪夫	三時五時一刻 七時一刻九時一刻
東南	西線無戰事	二時四時半 七時九時
萬國	莽漢	三時七時 九時
福安	五集啼笑因緣	二時半五時半 八時半
東海	六集啼笑因緣	二時四時一刻 七時九時一
共和	南海美人	三時七時九時
閘北	十九路軍淞滬之戰	二時半七時半 九時半
天堂	五集啼笑因緣	三時七時 九時
光明	鐵血青年	三時七時 九時
西海	六集啼笑因緣	二時四時一刻 七時九時一刻
中國	華光歌舞團表演	二時七時 九時

「春潮」攝製情形、自右至左：①陳少輝②陳少英③王人美④鄭應時（導演）⑤陳夫人、

三個摩登女性的「風流寡婦」（黎灼灼）與「電影皇帝」（金焰）

明星公司程步高導演的「狂流」之一幕、胡蝶、夏佩珍、龔稼農主演、據說、這是一張値得注意前進的片子、

電影小說 雨（三）

（Rain）逸亭

「今兒我們不能上埃披亞去了……」

「上這兒來，沙迪！」貝士嚷着說：「朋友們，我希望你們來歡迎湯牛女士……沙迪，來，來見見這些朋友們。」沙迪很嫵媚的笑着向每一個人點頭。他又加了一句道：「這位是華恩先生。」

「華恩先生，你這個小……」沙迪勉强笑着，她的手邊搖動她帽子裏的水；她的這種說話的態度可透着點兒詛咒已經遭遇着災禍的樣兒。

「眞對不起，女士。可是我們最好得到……」

「唉，你可弄錯了，我沒有責備你喲！」沙迪的低低的喉音給那個紅頭髮海軍的心眼兒裏送進一束快樂的針兒，刺得他心花怒放，感到一種不可思議的愉快。於是，他熱烈的注視着她。

「今天爲什麼不能上埃披亞去喲？」沙迪問

「爲了雙桅小船上傳染了虎列剌。經過消毒的手續才能航駛，所以得要禁絕交通兩個禮拜

「兩個禮拜！」沙迪的一對富於表情的大眼馬上換了一種憂慮之光。她似乎在戰慄着。過了一會兒，她又縱聲大笑了。

「喂就不能想法兒了麼」就不能想法兒了麼？」她的聲音很輕。

「不要愁，走不了，我們另外給你找一個職業」。貝士插嘴道：「我可以想法兒。我的確可以給你想法兒。」

張國（高占非飾）碧玉（王人美飾）言情記見「春潮」

上海中孚銀行改訂營業時間啟事

敝行暨西區支行自廿二年一月起改訂營業時間如左

仁記路本行　每日上午九時至下午四時止　星期日全日休業

西區支行　每日上午九時至下午四時止　星期日上午十時至十二時止

上海四明銀行總行南市分行營業時間通告

一月至三月 十月至十二月　上午九時至下午四時止

四月至九月　上午九時至下午五時止

星期日　上午九時至十二時止

中國仿古印書局開始營業廣告

敬贈樣張 函索即寄

鉛槧肇自西京洛版始於北宋大小殊類間有麻沙自歐風西漸更範之以銅製之以鉛印之以機人工遞省用尤便利而字體則未臻精雅於是仿宋之字因以代興然攷其體製或弗盡工整或失諸纖瘦視眞宋印僅存膚廓欲求完美端待改良同人等從事印刷多歷年所深知仿古字體首須筆畫不苟濃纖適中尤須審別部居芟屏譌俗方足以存洛版之精神張一代之雅製爰集同志於二年前卽着手籌備一方各本經驗爲完窑之組織一方不惜重資延聘鐫版技師訪求宋元精槧舊籍畢力規摹製就方體長體大小各種活字字畫則不差銖黍體製則益臻美備目下一切完蔵公推姚君竹天董理局務　楊順銓先生總董一切開始營業如荷　各界委託印刷價則克己印則求精一以酬　惠顧之盛意一以揚文化之國光勿論各種書籍詩文集壽啓計聞傳單簿册務以工整無譌精豔奪目爲主至於名片禮柬等類本局別出心裁製就華美雅素各種式樣一憑　賜顧諸君選擇並精製各種箋紙信封廉售品式尤爲大雅更鑄就仿宋鉛字方長大小各體皆具以備本外埠同業採購務期普及以彰國粹一俟各端美備當以重幣敎請名宿選求孤本鈔本之祕籍故書精校精印陸續出版藉存神州文化惟是事方經始尙乞　諸君不吝　金玉錫以鍼砭曷勝大願

上海浙江路老垃圾橋南　電話九一一七六

中國仿古印書局謹啓

介紹中國仿古印書局

楊順銓先生儒雅好古曾與諸名流組織蔚然書畫社復偕姚君竹天等創設中國仿古印書局籌備兩載今始開業特創各號長方仿古宋字樸雅秀絜允稱獨步排印既精定價尤廉宜古宜今心裁別出并爲便利同業起見鑄就各號鉛字零整發售爲改進活字版印刷之先導益徵闡揚國粹之盛意茲值開幕伊始謹誌數言藉爲介紹

韓國鈞　夏壽田　張啓後　陳世昌　杜月笙　姬覺彌　尤菊蓀　余紹舜

鄭沅　曹廣楨　葉爾愷　虞洽卿　金廷蓀　費敬仲　王文濡　張驥　同啓

陳則民律師受任中國仿古印書局常年法律顧問通告

本律師茲受中國仿古印書局暨經理姚竹天君聘任常年法律顧問嗣後如有損及該書局及姚君一切法益者本律師當盡依法保障之責特此通告

事務所白克路成都路貞吉里五號電話三一一二〇

愛鄉牌香烟

空包可換贈品

各烟紙店均有出售

兌換例

空包十只　換精美四季畫片一張

空包十五只　換小号棕欖香皂一塊

空包三十只　換三星牌大号茉莉香皂一塊

空包三十只　換加重上等毛巾一条

空包四十只　換精美畫片一套（計四張）

計九換公向空代同
算扣贈司本色收行

上海永泰和煙草股份有限公司啓

南京路中市

華新公司冬季大減價十四天

上海最高等新裝大衣飾品商店

冬貨特別賤賣

名貴皮毛呢絨大衣特別賤售

羊毛圍巾　每條三元二角五分
女裝羊毛襪　每雙一元七角
男裝羊毛衫　特價八五折
新花領帶　每元二條
老牌蜜蜂絨線　每磅三元四角五分
購鞋一雙　另贈價值一元九角半擦鞋具一套
男裝花羊毛襪　每雙八角五分
羊毛童衣　每套四元二角五分
大號熱水袋　每只一元七角
HABIG絲絨帽　每頂三十七元五角
各種女裝緞鞋　一元三雙
女裝羊毛衫　每件二元五角
女裝皮鞋毡鞋　特價八折
西裝羊毛圍巾　每條一元四角五分
上等黃黑文皮男鞋　照碼九折

永安公司　先施公司

推銷存貨

大減價十四天

由元月七日起

本公司等每值歲尾年頭對於各部存貨例必加以整理茲又適逢其會特舉行推銷存貨大減價十四天售價均特別低廉洵屬難得之機會各界士女曷興乎來

中華航空救國會改稱中國航空協會啓事

查本會爲集合民衆協助政府辦理航空救國職責自難有整個計劃集中力量並歸納一切航空團體以建設航空防一切進行既須積極迅速尤貴能持之恆久庶幾可以貫徹救國之目的惟以航空救國爲本會定名含義係屬臨時性質未臻名實相符本會第一次理事會議決自即日起改稱爲　中國航空協會　爲特登報聲明敬希國內外同胞一致贊助本會共策進行至爲企禱此啓

正泰橡膠廠啓事

逕啓者邇來海上間有少數小報登載橡膠業消息類多涉及敝廠其中語句頗多失實雖更正即可明瞭然白璧不免有玷玆恐外界誠有未明敝廠組織底蘊者爰將敝廠組織經歷爲各界陳之按敝廠在民國十九年間受盤石芝珊君所開義昌橡膠廠之機件後設第二廠於大連灣路股東完全國人自九一八以後所用原料除盡量採取國產外餘亦向歐美行家購辦至工友等悉屬華人絕無外人參雜其間此則彰彰有據決非空言搪塞可比查敝業在國貨界中尙在萌芽時代際此國貨衰落之時對玆微渺弱小之國貨橡膠出品正愛護之不遑何忍無端施以摧殘在敝廠自前年以後初受市況之影響繼緣天時之久晴終遭貨價之低落一時供過於求營業一落千丈收支懸殊本廠即行收歇以留血本惟環顧全體職工內外不下千餘人而千餘人之家屬賴以生活者更不知凡幾如廠一旦停閉工人失業堪虞故一再集商勉力支持並非爲自身營業確係維持工友然尙不爲外界所諒致有蜚言時起不但爲熱心實業者灰心且亦爲營國貨業者隱憂敝廠爲表白眞相計除掬誠相告外尙希海內各界隨時隨地加以愛護並歡迎參觀藉免流言而昭大白自此次通告後若再有誣蔑宣傳意圖破壞敝廠爲顧念數千工友生計起見亦不得不依法相與週旋特此登報聲明即希公鑒是荷

吳麟坤律師代表正泰橡膠廠啓事

玆據該廠來所聲稱近日外間頗多惡意宣傳破壞該廠營業查此種行爲顯屬違法爰特代爲登報聲明嗣後如有破壞該廠名譽營業及一切法益者本律師當依法盡保障之責

事務所北京路四十三號　電話一五二二九

陳君駪夫追悼會

定於一月八日下午二時在貴州路湖社舉行謹此奉聞

陳君駪夫追悼會事務所啓

日擬乘榆事未解決前

即向熱總攻

鄭桂林部襲擊敵後路

榆四門架砲斷絕交通

◎天津七日電、迄七日晨前線無戰事、敵傍晚曾向我徐家坟陣地砲擊廿餘發、無損害、榆日軍換防、聞將有大隊開入關、形勢仍嚴、榆關四門架砲、城外設鹿角障礙物、斷絕交通、仍爲戰時情狀、城內軍官眷屬及居民被鎗斃者甚多、綏中興城一帶義軍鄭桂林部、因日軍侵榆、正準備襲擊敵後路、又敵運各軍近向義縣朝陽寺新集合、擬乘榆事未決前、即向熱總攻、我熱邊各軍已嚴備、

榆關損失重大

北平七日電、官方調查、廿一次日砲火燒燬榆城內民房商店五百餘戶、人民傷亡千餘、守榆石團官兵死四百八十二名、傷三百餘、

古物遷移問題

北平七日電　平文化界主張遷移故宮古物、惟紳商等爲安人心計、請愼重考慮、

皖省府

請徵洋米進口稅

湘贛兩省府贊同會咨財部

安慶訊、皖省府以洋米近年進口傾銷沿江各省、以致各省產米滯銷、農商交困、苟不急圖抵制、影響民生甚大、特分咨湘贛兩省府、請會咨財部迅令海關　加徵洋米進口稅、以資抵制、現湘贛兩省府均已咨復贊同、請予主稿幫銜會咨、錄皖省府原咨於下、案據本省蕪湖糧米管理局局長李運啓等報稱、溯來安南米由上海進口輸入沿江各省、爲數甚夥、以致本省米糧滯銷於內、無法外運、請設法救濟等情、査沿江各省、夙爲產米之區、中稔之年、除各留備一年民食外、其過剩之數、年尙外運千萬石左右、益以今歲豐收、糧價低落、正各謀向外埠推銷、俾免穀賤傷農、今洋米競銷內地、若不急圖抵制、則不惟利權外溢、影響經濟、且使各地米糧過剩、農商交受其困、實於國計民生、兩有妨害、敝省府有鑒於此、對於外來進口、即日加徵進口稅、藉資抵制、除咨商湘(或贛)省府外、如荷贊同、請即迅予咨復、以便主稿幫銜會咨、至級公誼、

財部呈行政院

請令閩駐軍勿干涉稅收機關

◎南京七日電、財部七日呈行政院、及軍委會、請嚴令駐閩各軍不得向國省稅收機關干涉用人行政及提取稅款、所有自行徵收捐稅如護運等費各積習嚴應澈底革除、

孔祥熙遊德

◎柏林六日哈瓦斯社電、中國工商部長孔祥熙、今晚由美洲抵德、定於明日、往漢堡港游歷、並參觀熱帶病研究院、事畢再來柏林、

陳銘樞張發奎均在柏林

◎柏林六日哈瓦斯社電、中國軍事首領陳銘樞與張發奎、現均在柏林、一般人以爲二人之來、係爲羅致德國舊軍官及舊下級軍官、以便訓練中國軍隊、但此說恐不可靠、因有多人投效、而中國使館始終拒絕云、

海關稅收減少

進口柴由稅率修改

梅樂和將南下巡視

東省被日軍侵佔後、全國海關稅收減少、現梅樂和總稅務司、擬於本月十一十二日、南下巡視各地海關、以事整頓、茲分致各項消息於後、

減少概況　民國廿一年度之全國海關稅收情形、現悉業由總稅務司署繕就報告、呈報財政部、即將公表、其確數無從探悉、然其大體情形、已確悉似較以前減少、其原因厥爲東北關稅之被日人攫奪、聞其減少狀況、較以前東三省部分之稅收入爲略遜、按去年財長宋子文所公布之東北稅收數目、平均每年爲三千九百萬元

梅將南下　總稅務司梅樂和、爲考察各地海關行政及其稅收情形、曾於去年十月由赴北方各地巡視、茲悉梅氏現又定於本月十一二號離滬出發南下、將赴浙閩粵澳港等處沿海口岸視察、並預定於星期後回滬、

柴油改稅　海關對柴油與煤油之入口稅之征收、向屬不同、最近當局因發現一般商人每將柴油運滬、然後改煉爲煤油、向國內推銷、蓋以其節省多數之關稅也、然在海關收入方面、則頗受其損失、因經稅則委員會將此項稅率條文修改、業由海關布告施行、凡此後柴油之作煉製煤油用者、每噸於原征稅二・九〇關金之外、另加征二・三・四〇關金云、

〇〇〇〇

滬榆郵電照常收發

榆關事變後　關於郵電問題、據郵政局長黃乃樞語記者、敵犯榆關秦皇島後、本局曾接天津郵局轉來榆臨郵局電告、謂局中員工、安然如常　雖火車僅通至秦皇島、但榆局員工仍繼續工作、關於本埠郵局　除郵匯外、其餘信件包裹亦照常收發、並未間斷、又電報局息、榆臨方面電報、現由第九旅行軍報房負責收發、秦皇島亦由何部電務處辦理、均由電報局人員担任工作、故由滬至榆秦之郵電、仍可暢通無阻云、

長途電話

上海・青浦　一星期內可通

市內自動機下月底裝竣

電話局籌備由滬至青浦之長途電話線、於去歲年底、即已裝就、至朱家閣一線、亦已完成、並已呈報交通部點收、所有青浦及朱家角之代辦所零售處　亦籌備就緒、現定於一星期內、開始通話、至改裝本市自動電話機、自積極動工進行以來、工程頗爲迅速、除內部已完竣外、外面線桿、亦從事豎立、該局已定於明後日發出通知書、通告各用戶自動機定於下月月底、一律裝竣應用云

上海兩少女（二）

林疑今作

這種五成的薪水當然使阿秀他們的生活費起了恐慌，但是接着七八兩月，學校甚至一文不發。對於薪水的事，校長不肯負責，教務長也不肯負責，教師們雖曾一度組織了一個「索薪團」，可是實際上，不但一個錢都沒弄到，大家都倒貼了些車錢。在這種情形之下，胡先生一家是當着冬天衣服度日的。胡先生找了許多朋友，想在暑假中找到一個臨時的職業，然而在這各機關在都厲行裁員的期間，胡先生終於還是無數失業者中的一個。

二之五　阿秀死矣

窮的日子眞長，長得難堪。小孩子們又不懂事，儘是喊着肚子餓，吵着要東西吃。父親每天大淸早就出去，晚上總是頹然空着雙手回來。冬天的衣服，秋天的衣服，一件一件當光了，家中只剩着空的櫥子，空的抽屜；値錢一點的東西都押在當店裏，然而窮的日子還是延長着。

窗外刮着冷風，街上飄着一片片的落葉，秋是來了，當人家在穿着夾衣和衛生衣的時候，胡先生一家的人還在穿着白夏布衫。房租已經拖欠了一個多月，帳房先生的臉孔越來越使人覺得可怕，陰險的鼠眼，掛在鼻子上的小眼鏡，殘暴異常的聲調。

帳房先生是一個駝着背的中年人，穿着整潔的長衫，提着一個又破又舊的文書包，說起話來總是「洋行裏外國先生」怎麼怎麼，當你有錢付房租的時候，他倒客客氣氣，什麼話都說得通；但是房租一拖欠，即刻變成狼一樣凶，總在說「洋行裏外國先生」怎麼怎麼，揮着手蹬着脚，完全沒留臉子。胡先生一聽見他那打鼓一般的敲門聲，便從後門偷偷地溜了出去，忍受不住他那難堪的侮辱。帳房先生來了兩三次，終於限定他們在一星期內付出房租，否則實行驅逐。

滬市謠傳平息

日閱軍禮係循例舉行

越界巡邏當局已向交涉

駐滬日海軍司令部循國內例本定四日天長節閱兵、因天雨未能實現、遂改期於明日（九日）舉行、際此日軍進犯榆關、因之謠言蠭起、閘北居民恐慌、羣事搬遷、茲經當局一再申告、始漸歸平復、茲更將從五區及各處所得消息、分誌如次、

日海軍閱兵禮

駐滬日海軍司令部所擬舉行之閱兵典禮、自於四日因天雨被阻後、現已改於明日（九日）舉行、惟悉明日如再下雨、則仍停止、五區總署因鑒於前次發生誤會、故決定於日軍舉行閱兵典禮時、事先將該項情形、通知市民週知、以釋羣衆之懷疑云、

準備向日交涉

又日本陸戰隊、日來因謠傳過甚、在四川路一帶加派步兵及機車卡車隊、增加次數、往來巡邏、一若形勢非常嚴重者、致使居民益滋疑竇、同時日方在江灣路所築之營房、尙未完成、一方面已將舊時司令部拆除改鐵甲車等、改放於交界地點之（華界）新民里內、於是見者又疑其將爲駛入閘北之準備、甚有謂日方在江灣營房改築砲台等之傳說、其實經當局派員調査後、盡屬子虛之談、故五區總署方面已準向日方交涉、將巡邏隊減少、以事避免市民之益多誤會云、

日方所傳態度

又據向日人方面探悉、日本對於上海去年一二八之役原係由滬日僑之慫恿要求、逼而出此、受損殊大、迄今猶有後悔、故此後對於上海方面、如中國不與正式宣戰、不再願有所魯莽、非若東北方面、皆爲須定之計劃可比、近如榆關事變、進逼朝陽、若取日本最近之新地圖窺之、其早已劃入東三省、以實現所謂東四省已有明顯之表示矣、

十六舖修築鐵柵門

車輛由外灘進出

法租界十六舖巡捕房門口之鐵柵門、現已重行建築、鐵門內外均打竹笆、阻止車輛往來、各項車輛應由外灘鐵柵門進出、一俟工竣、即可恢復交通、

上海眞如增駛快車

上海華商公共汽車公司、鑒於眞茹區教育學界來往衆多、購置新式車輛數部、改裝新式客車座位舒適、由上海直放眞茹、沿途不停站、現正在日夜趕裝、一俟工竣、即加入行駛、